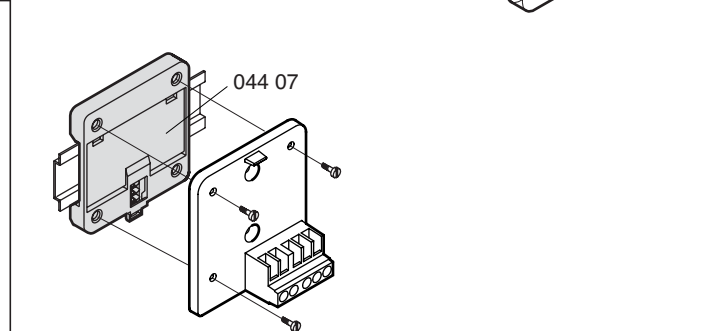
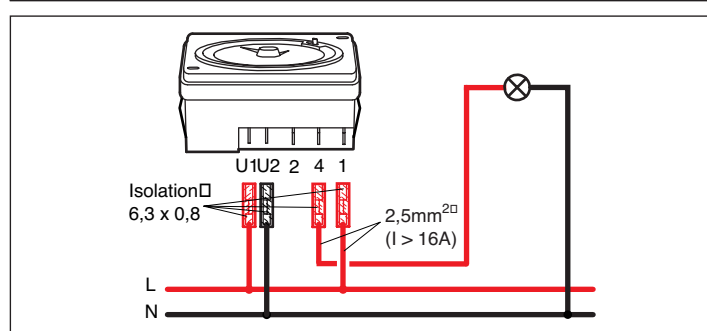
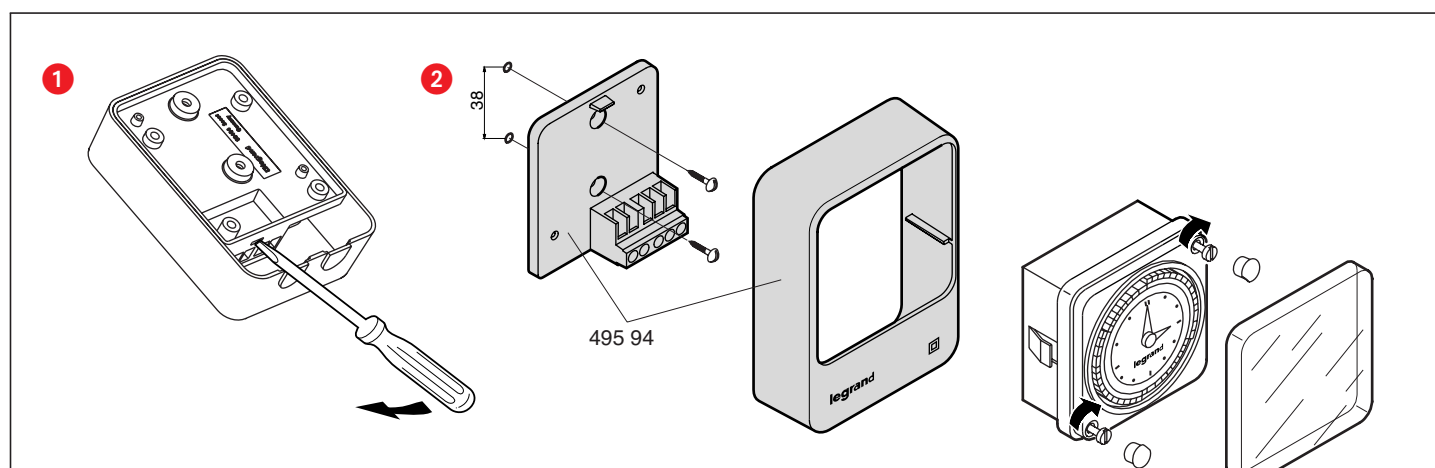
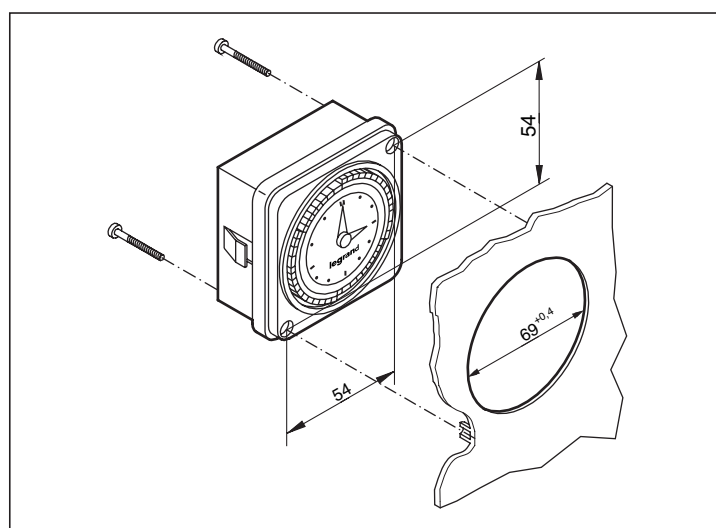
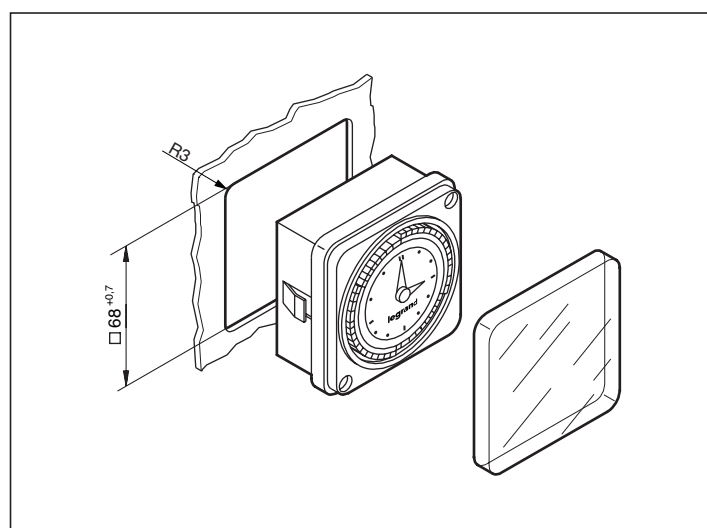


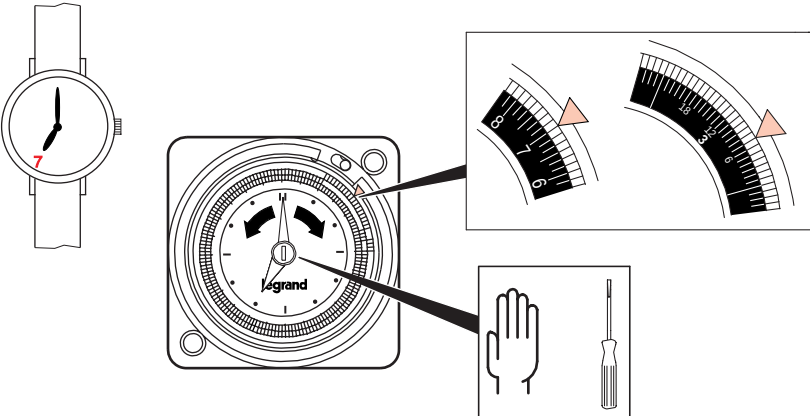
- Schaltuhr
- Interruttore orario
- Kytinkello
- Koplingsur
- Interrupteur horaire
- Schakelklok
- Kontaktur
- Interruptor horário
- Time switch
- Interruptor horario
- Kopplingsur
- Χρονοδιακόπτης

499 78, 82, 83, 86, 94, 95, 96, 98



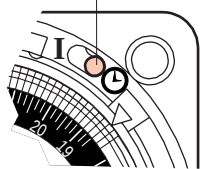
	EconoRex MT 499 83	EconoRex MT 499 82	EconoRex MQT 499 86	EconoRex MQT 499 78	EconoRex MW 499 96	EconoRex MW 499 98	EconoRex MQW 499 94	EconoRex MQW 499 95												
	230V~ 50Hz	120V~ 60Hz	230V~ 50-60Hz	120V~ 50-60Hz	230V~ 50Hz	120V~ 60Hz	230V~ 50-60Hz	120V~ 50-60Hz												
	—		R100h		—		R100h													
	1 x 24h				1 x 7d															
	20 A 250V~μ cos φ = 1		16 A 250V~μ cos φ = 1		20 A 250V~μ cos φ = 1		16 A 250V~μ cos φ = 1													
	Parallelkompensation: Compensé parallèle: Parallel compensation: Parallelkompensatie: Precisione dell'orologio: Compensacion paralelo:		C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF	Kompensere parallel: Rinnakkaiskompensointi: Paralell Kompansering: Parallelkompenserad: Compensado em paralelo: Παράλληλη αντιστάθμιση:	C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF	<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>1000W</td><td>2000W</td><td>1000W</td><td>1000W</td><td>2000W</td><td>1000W</td></tr></table>									1000W	2000W	1000W	1000W	2000W	1000W
																				
1000W	2000W	1000W	1000W	2000W	1000W															



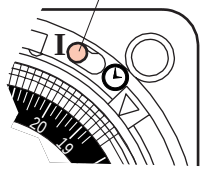


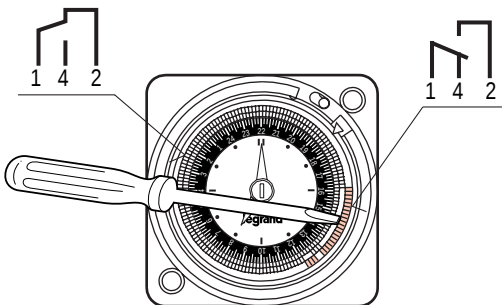
- Handschalter
- Commande manuelle
- Hand switch
- Comando manuale
- Handbediening
- Mando manual
- Käsiohjaus
- Handomkopplare
- Handbryter
- Manuel afbryder
- Comando manual
- Χειροκίνητη λειτουργία

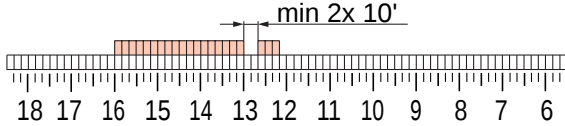
Automatic



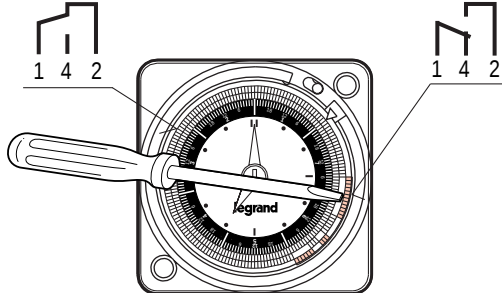
ON

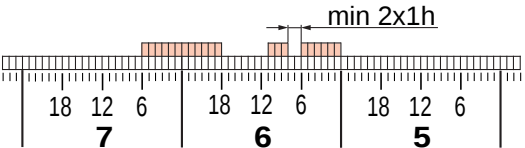






min 2x 10'





min 2x1h

• Sicherheitshinweise

Einbau und/oder Montage dürfen nur durch eine **Fachkraft** erfolgen! Bei falschem Umgang mit diesem Produkt besteht **Lebensgefahr** durch **elektrischen Schlag**! Bei falscher Installation besteht **Brand- und Lebensgefahr**! Das Gerät nicht öffnen! Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur **Originalzubehör** benutzen! Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von speziell geschulten **Legrand-Mitarbeitern** geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur **erlöschen alle** Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

• Consignes de sécurité !

L'installation et/ou le montage doivent exclusivement être effectués par un **personnel spécialisé** ! Une fausse manipulation avec ce produit peut entraîner un **danger de mort par électrocution** ! **Risque d'incendie et danger de mort** si l'installation n'est pas conforme ! Ne pas ouvrir l'appareil ! Avant d'effectuer l'installation, lire la notice d'utilisation, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit et utiliser exclusivement les **accessoires d'origine** !

Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par des **employés Legrand** spécialement formés à cet effet. Toute ouverture ou réparation non autorisée **annule l'intégralité** des responsabilités, droits à remplacement et garanties.

• Safety notes!

The time switch may be installed and connected only by a qualified electrician. Incorrect installation and use may result in **electric shock** or in **fires**, possibly with **fatal results**! Do not attempt to open the time switch! Before installing the time switch, read the operating instructions and observe the **requirements** for the installation location. Use only original accessories with the time switch. All Legrand products may be opened and repaired only by specially trained **Legrand employees**. Unauthorised opening or repair of the time switch will **invalidate** all rights with respect to liability, replacement and warranty claims.

• ¡Indicaciones para la seguridad!

¡La instalación y/o el montaje de este producto deben ser realizados únicamente por un **técnico cualificado**! ¡En caso de una manipulación o uso erróneos de este producto, existe **peligro de muerte por descargas eléctricas**! ¡Asimismo, caso de una instalación errónea, existe **peligro de incendio y de muerte**! ¡No abrir el aparato! ¡Lea las instrucciones para el uso antes de proceder a la instalación, tenga en cuenta el lugar de montaje específico para el producto y utilice únicamente **accesorios originales**! Todos los productos de Legrand sólo deben ser abiertos y reparados por **colaboradores de la casa Legrand** que, además, dispongan de una formación especial para ello. Una intervención o reparación no autorizadas en el producto traen consigo una **extinción de todos los derechos** de responsabilidad civil, repuestos y garantía.

• Veiligheidsrichtlijnen!

Het inbouwen en/of monteren mag alleen door een **vakman** geschieden! Bij verkeerde omgang met deze product bestaat **levensgevaar** door **elektrische schok**! Bij verkeerde installatie bestaat **brand- en levensgevaar**! Het apparaat niet openen!

Voor de installatie de gebruiksaanwijzing lezen, de productspecifieke montagelocatie in acht nemen en alleen **originele toebehoren** gebruiken!

Alle producten van Legrand mogen uitsluitend door speciaal getrainde medewerkers van **Legrand** worden geopend en gerepareerd.

Door onbevoegde opening of reparatie **vervallen alle** aanspraken op garantie, schadevergoeding en uit de garantie voortvloeiende aanspraken.

• Indicazioni di sicurezza!

Installazione e/o montaggio devono essere effettuati esclusivamente da **elettricista specializzato**! Se non si tratta correttamente questo prodotto, ci si espone a **pericolo di morte** a causa di **scosse elettriche**! In caso di installazione non corretta sussiste **pericolo di incendio e di morte**!

Non aprire l'apparecchio!

Prima di procedere all'installazione, leggere le istruzioni per l'uso, attenersi al luogo di montaggio specifico al prodotto e utilizzare solamente **accessori originali**!

Tutti i prodotti Legrand devono essere aperti e riparati esclusivamente da **operatori alle dipendenze della Legrand** che siano stati appositamente addestrati. In caso di apertura o riparazione non autorizzata **cessano tutti** i diritti di responsabilità, sostituzione e garanzia.

• Sikkerhedsanvisninger!

Indbygning og/eller montage må kun foretages af **fagfolk**! Forkert håndtering af dette produkt medfører **livsfare** som følge af **elektrisk stød**! Forkert installation medfører **brand- og livsfare**! Åbn ikke apparatet! Læs betjeningsvejledningen før installationen, overhold angivelserne om de produktspecifikke monteringsomgivelser og benyt kun **originalt tilbehør**! Alle produkter fra Legrand må udelukkende åbnes og repareres af specialuddannede Legrand-medarbejdere.

Ved ubeføjet åbning eller reparation bortfalder alle ansvars-, erstatnings- og garantikrav.

• Turvallisuusohjeet

Tämän tuotteen asennuksen saa suorittaa vain ammattihenkilö. Tuotteen väärä käsittely voi aiheuttaa **hengenvaaraa sähköiskun** vuoksi! Vääränlainen asennus voi aiheuttaa **tulipalo- ja hengenvaaran**! Laitetta ei saa avata! Lue käyttöohjeet ennen asennusta, ota huomioon tuotekohtainen asennuspaikka ja käytä vain alkuperäisiä osia! Kaikkia Legrandin tuotteita saa avata ja korjata vain erikoiskoulutettu Legrandin työntekijä. Luvaton avaaminen tai korjaus aiheuttaa **kaikkien** vastuu-, korvaus- ja takuuvaatimusten **raukeamisen**.

• Sikkerhetsinstrukser!

Installasjon og/eller montering må kun utføres av **fagpersonell**. Feilaktig behandling av dette produktet kan medføre **livsfare fra elektrisk støt**. Feilaktig installasjon kan medføre **brann- og livsfare**. Apparatet må ikke åpnes. Les bruksanvisningen før installasjon foretas, velg monteringssted spesifikt for produktet, bruk bare **originaltilbehør**. Alle produkter fra Legrand må utelukkende åpnes og repareres av spesielt opplærte **Legrand-medarbeidere**.

Åpning eller reparasjon av uvedkommende opphever alle ansvars-, erstatnings- og garantikrav.

• Säkerhetsinformation!

Inbyggnad eller montering får bara göras av en **behörig elektriker**! Vid felaktig hantering av denna produkt föreligger **livsfara** genom **elektrisk stöt**! Vid felaktig installation föreligger **brandrisk och livsfara**! Öppna inte apparaten! Läs bruksanvisningen före installationen, beakta det produktspecifika monteringsstället och använd enbart **originaltillbehör**! Samtliga produkter från Legrand får uteslutande öppnas och reparerar av särskilt utbildad **servicepersonal från Legrand**.

Alla ansvars-, ersättnings- och garantianspråk **upphör** vid obehörigt öppnade eller reparation.

• Indicações de segurança!

A aplicação e/ou a montagem devem unicamente ser efectuadas por um **técnico especializado**! No caso de um falso manuseio com este produto existe um **perigo de vida** devido a um **choque causado pela corrente eléctrica**! Existe um **perigo de incêndio e de vida** no caso de uma instalação errada! Não abrir o aparelho! Ler as Instruções de serviço antes de efectuar a instalação, observar o local de montagem específico ao produto, e utilizar unicamente os **acessórios originais**! Todos os produtos da empresa Legrand devem ser abertos e reparados exclusivamente pelos **colaboradores** particularmente formados e instruídos da empresa **Legrand**. Todos os direitos à responsabilidade, à indemnização e à garantia **atingem o seu termo** quando o produto é aberto e reparado sem autorização.

• Οδηγίες ασφαλείας

Η τοποθέτηση επιτρέπεται να γίνει Βόνο από **διπλωματούχο ηλεκτρολόγο**! Η εσφαλμένη Βεταχείριση αυτού του προϊόντος Μπορεί να προκαλέσει **κίνδυνο για τη Ζωή σας** λόγω **ηλεκτροπληξίας**! Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης υπάρχει **κίνδυνος πυρκαγιάς και θανατηφόρου ατυχήματος**!

Μην ανοίξετε τη συσκευή! Πριν την εγκατάσταση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Εγκαταστήστε το προϊόν σε κατάλληλο σηΒείο, χρησιΒοποιώντας Βόνο τα **γνήσια εξαρτήΒατα**! Όλα τα προϊόντα της Legrand επιτρέπεται να ανοίγονται και να επισκευάζονται Βόνο από ειδικά εκπαιδευΒένους **συνεργάτες της Legrand**. Με το άνοιγΒα ή την επισκευή από Βη εξουσιοδοτηΒένο προσωπικό **ακυρώνονται** όλοι οι όροι σχετικά Βε την ευθύνη του κατασκευαστή και κάθε δικαίωΒα για αντικατάσταση ή έγγηση.

• Ohutusnõuded!

Seadet tohib paigaldada ja/või monteerida üksnes vastava ala **spetsialist**! Valel ümberkäimisel võib tootest saada **eluohhtliku elektrilöögi**! Valesti paigaldatud seade on **tule- ja eluohhtlik**! Ärge avage seadet! Lugege enne seadme paigaldamist löbi kasutjuhend, valige sobiv paigalduskoht ja kasutage üksnes **originaalvarusoi**! Legrandei tooteid on lubatud avada ja remontida üksnes **Legrandei eriväljaõppega töötajatel**. Seadme omavolilise avamise ja remontimise korral **muutuvad kehtetuks kõik** vastutus-, asendus- ja garantiinõuded.

• Drošības norādījumi!

Ievietošanu un/vai montāžu drīkst veikt tikai **speciālisti**! Nepareiza rīcība ar šo produktu **apdraud dzīvību elektriskās strāvas iedarbības dēļ**! Nepareiza montāža var izsaukt ugunsgrēku un ir bīstama dzīvībai! Ierīci nedrīkst atvērt! Pirms instalācijas izlasiet lietošanas instrukciju, nodrošiniet produktam vajadzīgo specifisko montāžas vietu un lietojiet tikai **oriģinālos piederumus**! Visus Legrand produktus drīkst atvērt un remontēt tikai speciāli apmācīti **Legrand darbinieki**. Nesankcionēta atvēršana vai remonta **izsaur visu** atbildības, nomaiņas un garantijas saistību atcelšanu.